

Октябрь 2012 года



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

ФИНАНСОВЫЙ КОМИТЕТ

Сто сорок седьмая сессия

Рим, 5-9 ноября 2012 года

**Обзор уставных органов, созданных в соответствии со Статьей XIV,
в плане получения ими более широких полномочий в финансовых и
административных вопросах, оставаясь в пределах компетенции ФАО**

**Выдержка из Доклада о работе 95-й сессии Комитета по уставным
и правовым вопросам**

Вопросы по существу содержания настоящего документа можно направлять:

**г-ну Антонио Таварес (Antonio Tavares),
юриконсульту Управления по правовым вопросам
Тел: +3906 5705 5132**

*В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения
климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве
экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа
и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в
Интернете по адресу: www.fao.org*

**Выдержка из Доклада о работе 95-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам
(Рим, 8-11 октября 2012 года)**

[...]

VI. Обзор уставных органов, созданных в соответствии со Статьей XIV, в плане получения ими более широких полномочий в финансовых и административных вопросах, оставаясь в пределах компетенции ФАО

15. КУПВ рассмотрел документ CCLM 95/12 *"Обзор уставных органов, созданных в соответствии со Статьей XIV, в плане получения ими более широких полномочий в финансовых и административных вопросах, оставаясь в пределах компетенции ФАО"*. КУПВ признал, что этот вопрос носит сложный характер в связи с тем, что органы, созданные по договорам в соответствии со Статьей XIV Устава, отличаются друг от друга, как и учредившие их документы. КУПВ отметил, что документ CCLM 95/12 был подготовлен в ответ на мероприятие 2.69 ПНД и основывался на более раннем документе, рассмотренном КУПВ в 2009 году и Советом ФАО в октябре 2009 года. КУПВ высказал сожаление в связи с тем, что сделанные тогда предложения не были реализованы.

16. КУПВ согласился с тем, что важно определить, какие органы, созданные в соответствии со Статьей XIV Устава, извлекут пользу из новых полномочий, предлагаемых в документе. КУПВ также принял к сведению мнение Секретариата о том, что составлять исчерпывающий перечень таких органов было бы контрпродуктивным – их следует определять на основании таких критериев, как механизм их финансирования, их функциональные потребности и правовой статус, определенные учредительными документами, а также условия назначения секретарей и их подотчетность соответствующим органам. Примерами таких органов являются Комиссия по индоокеанскому тунцу, Генеральная комиссия по рыболовству в Средиземном море и Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

17. В качестве общего руководящего принципа КУПВ руководствовался тем соображением, что делегирование дополнительных полномочий органам, созданным в соответствии со Статьей XIV Устава, можно рассматривать при условии адекватного кадрового комплектования секретариатов этих органов и наличия подходящего контрольного механизма, созданного Организацией. КУПВ рекомендовал секретариату провести соответствующий обзор и определить, в консультации с секретариатами этих органов, удовлетворяют ли они вышеуказанным условиям (укомплектованность кадрами и наличие подходящих контрольных механизмов).

18. Что касается внешних связей органов, созданных в соответствии со Статьей XIV Устава, КУПВ счел, что секретари органов, упомянутых в пункте 16, должны направляться в служебные поездки в соответствии с программой работы данного уставного органа и в рамках выделенного бюджета.

19. В том что касается заключения соглашений с другими организациями, КУПВ отметил, что соответствующая процедура, утвержденная Советом ФАО в 2004 году, успешно применялась и, судя по всему, удовлетворяла потребности органов, созданных в соответствии со Статьей XIV Устава, позволяя в то же самое время согласовывать деятельность этих органов с работой ФАО.

20. В отношении вопросов бюджета, финансов и аудита КУПВ счел, что их следует рассматривать Финансовому комитету. КУПВ отметил, что Финансовому комитету следует высказаться в отношении вопроса расходов на обслуживание проектов. В отношении запросов о проведении аудита "третьими сторонами" КУПВ отметил, что такая возможность не предусмотрена базовыми документами Организации. При этом Финансовый комитет может предложить Внешнему аудитору ФАО осуществить некоторые конкретные проверки при условии покрытия расходов соответствующим органом.

21. В отношении вопросов, связанных с людскими ресурсами, КУПВ отметил, что они в основном относятся к компетенции Финансового комитета и могут быть решены в рамках административных мер. КУПВ подчеркнул важность внесения изменений в Систему служебной аттестации и управления эффективностью работы (ПЕМС) с учетом того, что секретари ряда таких органов находятся в оперативном подчинении органов, созданных в соответствии со Статьей XIV, а не ФАО. Таким образом, оценка результатов работы секретарей таких органов по техническим и оперативным вопросам должна осуществляться членами их руководящих органов.

22. В отношении каналов связи с правительствами и официальной переписки КУПВ напомнил о своем предыдущем предложении, касавшемся внесения поправок в Руководство по переписке с тем, чтобы отразить в нем особый статус органов, созданных в соответствии со Статьей XIV Устава, которое не было реализовано. КУПВ предложил осуществить это предложение.

23. Касательно отношений с донорами КУПВ принял к сведению предложение о наделении полномочиями по мобилизации средств секретарей органов, созданных в соответствии со Статьей XIV Устава, с учетом необходимости общей координации деятельности по мобилизации средств в рамках ФАО. КУПВ также подчеркнул, что в ряде случаев секретариаты несут юридическую ответственность за осуществление стратегии финансирования, вытекающую непосредственно из учредительных документов либо решений соответствующих органов и, таким образом, обязаны поддерживать прямые отношения с донорами.

24. Что касается организации совещаний, включая заключение меморандумов о распределении обязанностей в отношении таких совещаний, в той мере, в какой связанные с ними вопросы касаются универсального статуса ФАО и привилегий и иммунитетов, они должны по-прежнему созываться Генеральным директором либо от его имени.

25. В отношении обслуживания совещаний, включая возможный аутсорсинг ряда услуг, например перевода, КУПВ отметил, что данный вопрос в основном относится к компетенции Финансового комитета либо Комитета по программе и что в любом случае требуется контроль качества со стороны ФАО. КУПВ не согласился с рекомендацией о проведении ряда совещаний на ограниченном числе языков с целью уменьшения затрат.

26. В отношении вопроса об участии неправительственных организаций (НПО) и других заинтересованных сторон на совещаниях ФАО, включая совещания уставных органов, КУПВ рекомендовал сохранение нынешней гибкой и прагматичной практики. КУПВ согласился с тем, что в настоящее время нет необходимости в разработке единых правил участия НПО во всех совещаниях Организации в связи с различной природой НПО и заинтересованных сторон, дальнейшим развитием ситуации, различными потребностями и статусом совещаний Организации, а также вероятным отсутствием консенсуса среди членов по этому вопросу. В этой связи КУПВ конкретно подчеркнул, что будет затруднительно распространить на другие органы Организации режим, применяемый в настоящее время Комитетом по всемирной продовольственной безопасности.

27. В отношении вопроса о подотчетности главным органам ФАО КУПВ счел, что в связи со спецификой правового статуса каждого органа, созданного в соответствии со Статьей XIV Устава, рамки и задачи такого подчинения должны определяться прежде всего самими этими органами с учетом, при необходимости, мнения Организации. КУПВ полагает, что в ряде случаев оправдана отчетность перед Конференцией.

28. КУПВ принял к сведению, что обзор, изложенный в документе CCLM 95/12, будет рассмотрен на предстоящих сессиях Комитета по программе и Финансового комитета, и предложил направить этим Комитетам информацию о рассмотрении ими этого вопроса.

[...]